



Consejo de Seguridad

Distr. general
11 de abril de 2003
Español
Original: inglés

11º informe del Secretario General presentado de conformidad con el párrafo 14 de la resolución 1284 (1999)

I. Introducción

1. El presente informe se ha preparado de conformidad con el párrafo 14 de la resolución 1284 (1999) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo me pidió que le informara cada cuatro meses sobre el cumplimiento por el Iraq de la obligación de repatriar o devolver a todos los nacionales de Kuwait y de terceros países o sus restos mortales. El presente informe incluye una breve reseña de las novedades producidas desde la presentación de mi informe anterior (S/2002/1349).

II. Antecedentes

2. El 11 de diciembre de 2002, el Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Kuwait, Jeque Sabah Al-Ahmad Al-Jaber Al-Sabah, envió un mensaje al Secretario General del Consejo de Cooperación del Golfo, Sr. Abdel Rahmen Al-Atiah, en el que señaló que el Iraq no había prestado su cooperación respecto de la repatriación o devolución de todos los nacionales de Kuwait y de terceros países o sus restos mortales.

3. El 15 de diciembre, el Consejo de Ministros de Kuwait, bajo la presidencia del Príncipe Heredero y Primer Ministro, Jeque Saad Al-Abdullah Al-Salem Al-Sabah, instó a la comunidad internacional a que asegurase la plena aplicación por el Iraq de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y a que, entre otras cosas, pudiese en libertad a los prisioneros de guerra kuwaitíes. También puso de relieve que el Iraq debía presentar disculpas e incluir información sobre la suerte corrida por los nacionales kuwaitíes desaparecidos.

4. El 18 de diciembre, el Coordinador de Alto Nivel presentó al Consejo de Seguridad el décimo informe que yo había preparado de conformidad con el párrafo 14 de la resolución 1284 (1999) (S/2002/1349). En esa oportunidad, el Embajador Yuli Vorontsov señaló que no se habían hecho progresos visibles, pero había algunos indicios alentadores. Recalcó que el Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq, Naji Sabri, lo había invitado a visitar Bagdad para examinar cuestiones relativas al mandato conferido por la resolución 1284 (1999). Dijo que estas eran medidas positivas



respecto de la cuestión de la repatriación o devolución de todos los nacionales de Kuwait y de terceros países o sus restos mortales.

5. Los miembros del Consejo de Seguridad expresaron su beneplácito por la actitud demostrada por el Iraq. Sin embargo, subrayaron que era poco el progreso de fondo que se había hecho en relación con la cuestión de la repatriación o devolución de todos los nacionales de Kuwait y de terceros países o sus restos mortales. Los Estados Unidos de América manifestaron particular preocupación por la falta de progreso en el caso del Capitán Michael Speicher y pidieron al Coordinador que volviese a plantearlo en sus contactos con las autoridades iraquíes. Muchos miembros del Consejo dijeron que esperaban que la próxima visita del Embajador Vrontsov a Bagdad diese resultados de fondo.

6. En una declaración hecha posteriormente a la prensa, el Presidente del Consejo de Seguridad dijo que el Consejo había expresado profunda preocupación por la persistencia de la situación difícil de los nacionales de Kuwait y de terceros países que aún estaban en el Iraq. La declaración incluía también el claro deseo de que se hicieran progresos concretos y sustantivos al respecto y la esperanza de que se siguiese considerando esta cuestión como asunto estrictamente humanitario. También se subrayó la importancia del trabajo del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) y de la Comisión Tripartita y los miembros tomaron nota de que recientemente el Iraq había acordado reanudar su participación en el Subcomité Técnico.

7. El 25 de diciembre, el Vicepresidente del Comité Nacional de Kuwait para los asuntos relacionados con las personas desaparecidas y los prisioneros de guerra, Ibrahim Majed Al-Shaheen, acogió con beneplácito la decisión del Gobierno del Iraq de participar en las reuniones del Subcomité Técnico en Ammán, Jordania. En una declaración a la prensa después de haberse reunido con el Secretario General de la Liga de los Estados Árabes, Amre Moussa, el Sr. Shaheen indicó que la cuestión humanitaria de las personas desaparecidas debía mantenerse separada de la política.

8. Durante una conferencia de prensa el 30 de diciembre, el Sr. Moussa dijo que en 2003 se podrían alcanzar progresos en el caso de los prisioneros de guerra kuwaitíes. Mencionó, en particular, la próxima visita al Iraq del Coordinador.

9. En una entrevista que tuvo lugar el 28 de enero de 2003, el Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq manifestó su convencimiento de que iba a ser posible llegar a un entendimiento entre el Iraq y Kuwait respecto de la cuestión de las personas desaparecidas una vez que se pusiese fin a los intentos por politizar la cuestión. Reiteró el deseo del Gobierno del Iraq de que regresasen los que calificó de miles de desaparecidos iraquíes y opinó que las reuniones recientes del Subcomité Técnico habían dado indicios alentadores.

10. El 4 de febrero, el Embajador de Kuwait en Egipto y representante en la Liga de los Estados Árabes, Ahmed Khaled Al-Kulaib, informó oficialmente a la Liga de que el Iraq había retirado la promesa que había hecho durante la Cumbre de Beirut de la Liga de cooperar en lo relativo a la cuestión de los prisioneros de guerra y las personas desaparecidas de Kuwait. El Embajador Al-Kulaib lamentó que el Iraq no hubiese suministrado información alguna ni cooperado de ninguna manera durante las primeras dos series de reuniones del Subcomité Técnico.

11. Durante las sesiones públicas que el Consejo de Seguridad dedicó a la cuestión del Iraq los días 18 y 19 de febrero, numerosos representantes (la Arabia Saudita, la Argentina, Bahrein, los Emiratos Árabes Unidos, Gambia, la India, Jordania, Kuwait, el Líbano, Malasia, Qatar, el Sudán, el Yemen y la Liga de los Estados Árabes,) se refirieron, entre otras cosas, a la repatriación o devolución de todos los nacionales de Kuwait y de terceros países o sus restos mortales (véanse S/PV.4709 y Resumption 1). El representante de Kuwait dijo que no había habido ningún avance con respecto a la cuestión de los prisioneros kuwaitíes y otros prisioneros y personas desaparecidas. Indicó que la visita del Coordinador al Iraq no había ido acompañada de progreso visible alguno. Otros oradores instaron al Iraq a que cooperase en esta materia de conformidad con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. El representante del Yemen señaló que esta era una cuestión humanitaria que seguía obstaculizando el camino hacia el acercamiento entre ambos países. El representante de la India acogió con beneplácito las medidas positivas adoptadas por el Iraq, observando en particular que se habían empezado a celebrar conversaciones bajo los auspicios del CICR y en el contexto de la Comisión Tripartita.

12. Los Jefes de Estado o de Gobierno del Movimiento de los Países No Alineados se reunieron en Kuala Lumpur el 24 y el 25 de febrero. En su documento final, los miembros del Movimiento indicaron que se sentían alentados por la reanudación de las actividades del Subcomité Técnico Tripartito y expresaron que deseaban sinceramente que se hicieran progresos concretos y de fondo en esta materia (A/57/759-S/2003/332, anexo I, párr. 189).

13. En la resolución aprobada en la 15ª Reunión Cumbre de los Estados Árabes, celebrada en Sharm Al-Sheikh, Egipto, el 1º de marzo, la Liga de los Estados Árabes instó a que prosiguieran las reuniones del Subcomité Técnico y encomió la respuesta positiva de Kuwait a las informaciones proporcionadas por el Iraq. La Liga expresó su esperanza de que se hicieran progresos decisivos (véase S/2003/254).

14. La cuestión de los kuwaitíes desaparecidos fue considerada el 3 de marzo durante la 13ª reunión ministerial conjunta del Consejo de Cooperación del Golfo y la Unión Europea celebrada en Doha, en cuya declaración final se expresó preocupación por la constante incertidumbre acerca de la suerte de los desaparecidos y prisioneros de guerra kuwaitíes y de otros países. Se pidió al Iraq que hiciera honor a la clara obligación que le imponían las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, entre ellas la resolución 1284 (1999), de volver a cooperar con la Comisión Tripartita y el CICR.

III. Actividades recientes

15. El 11 de diciembre de 2002, el Representante Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas Mohammed A. Aldouri, informó al Coordinador mediante una carta de que al Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq le complacería que el Coordinador visitara Bagdad.

16. El 18 de diciembre, me reuní con el Coordinador para intercambiar opiniones acerca de cómo llevar adelante la ejecución de su mandato, habida cuenta de la invitación que se le había hecho para que visitara el Iraq. Ese mismo día me reuní con el Representante Permanente del Iraq y le pedí que cooperase plenamente con el Coordinador durante la visita que éste haría a Bagdad.

17. Ese mismo día, una delegación del Iraq participó en el margen de la reunión de la Comisión Tripartita celebrada en Ginebra. Esa era la primera vez que el Iraq participaba en una reunión de esa naturaleza desde que en 1998 había decidido boicotear los trabajos de la Comisión. Los miembros de la Comisión Tripartita acordaron prorrogar el mandato del Subcomité Técnico hasta la próxima reunión de la Comisión. También aceptaron la propuesta de que se suspendiese por un período de cuatro meses la aplicación de la norma del quórum del Subcomité Técnico. Esto permitiría que se celebraran reuniones entre el Iraq y cualquier otro miembro (en presencia de un tercer miembro de la Comisión elegido de común acuerdo entre el Iraq y la otra parte) con el fin de tratar casos examinados previamente en la Comisión. La República del Iraq, el Estado de Kuwait y el Reino de Arabia Saudita aceptaron reunirse con la delegación del CICR en Ammán el 8 de enero. Este acuerdo no impedía que otros miembros se reuniesen con el Iraq con arreglo a disposiciones análogas.

18. En una entrevista concedida a la Agencia de Noticias de Kuwait, el Vicepresidente del Comité Nacional de Kuwait para los asuntos relacionados con las personas desaparecidas y los prisioneros de guerra dijo que ese acuerdo era una medida muy importante. Según noticias difundidas por la Agencia France-Presse (AFP), el Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores de Kuwait, Khaled Al-Jarallah, manifestó la esperanza de que el Iraq cooperase realmente en la aplicación del nuevo mecanismo.

19. El portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores del Iraq dijo que el acuerdo de reanudar las conversaciones estaba reflejado en las minutas de la reunión celebrada con los auspicios del CICR. La portavoz de este último, Nada Doumani, dijo que el CICR esperaba que el proceso arrojará resultados concretos y de esa forma aliviase la angustia en que vivían las familias que habían tenido que esperar tanto tiempo para conocer el paradero de sus parientes.

20. El 19 de diciembre, el Coordinador celebró reuniones separadas con el Encargado de Negocios de Kuwait y con el Encargado de Negocios del Iraq para tratar su próxima visita a la región, durante la cual preveía también estar presente en el margen de la primera reunión del Subcomité Técnico en Ammán.

21. El 20 de diciembre, se envió una carta al Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq en la que el Coordinador aceptó la invitación de visitar Bagdad para tratar, entre otras cosas, la cuestión de la repatriación o la devolución de todos los nacionales de Kuwait y de terceros países o sus restos mortales. El Embajador Vorontsov indicó que, aunque “la cuestión de los nacionales iraquíes desaparecidos no forma parte de mi mandato en virtud de la resolución 1284 (1999) del Consejo de Seguridad, estoy dispuesto, como lo he estado en el pasado, a escuchar las preocupaciones que usted quiera manifestar respecto de esta cuestión también”.

22. El 24 de diciembre, el Coordinador se reunió con el Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Kuwait para tratar las conversaciones que se estaban por celebrar acerca de la repatriación o devolución de todos los nacionales de Kuwait y de terceros países o sus restos mortales. En esa ocasión y también el 29 de enero de 2003, el Representante Permanente de Kuwait, Mohammed A. Abulhasan, reiteró, refiriéndose a los iraquíes desaparecidos, que esta cuestión no estaba prevista en el mandato del párrafo 14 de la resolución 1284 (1999).

23. El 30 de diciembre, el Coordinador se reunió con el Representante Permanente Adjunto de los Estados Unidos, James Cunningham, y otros funcionarios estadounidenses. El Embajador Cunningham expresó la esperanza de que el Embajador Vorontsov plantease el caso del Capitán Speicher durante su próxima visita a Bagdad y pusiese de relieve la importancia que tenía como cuestión humanitaria y jurídica. Se informó al Coordinador de que las autoridades de los Estados Unidos habían mandado varias preguntas relacionadas con la investigación del caso del Capitán Speicher al Ministerio de Relaciones Exteriores del Iraq.

24. El 8 de enero de 2003, el Subcomité Técnico se reunió en Ammán. Funcionarios de Kuwait, de Arabia Saudita y del Iraq examinaron la suerte de las personas desaparecidas y el Coordinador participó en el margen de la reunión. Las partes estuvieron de acuerdo en considerar los casos de 12 nacionales de Kuwait, 5 del Iraq y 3 de Arabia Saudita durante su próxima reunión.

25. El portavoz del CICR, Moin Qassis, dijo a la AFP que las conversaciones, que habían durado cinco horas, habían sido constructivas y añadió que la reunión era el comienzo de un diálogo y que cada una de las tres partes había escuchado lo que las otras habían tenido que decir con actitud constructiva y positiva. El principal propósito de la reunión era resolver cuestiones humanitarias que habían quedado pendientes después de la guerra del Golfo, en particular determinar la suerte corrida por las personas desaparecidas. El CICR acogía complacido la reanudación del diálogo y esperaba que produjese resultados visibles.

26. El Coordinador informó a la prensa de que la primera reunión del Subcomité Técnico había sido constructiva y útil, aunque había sido una reunión de organización. A su juicio, si se hacían progresos durante la segunda reunión se tendría una demostración óptima de que esas reuniones podían dar resultados positivos.

27. En cumplimiento de su mandato, el Coordinador siguió manteniendo contactos con los más altos funcionarios de la Liga de los Estados Árabes y la Organización de la Conferencia Islámica (OIC). El 12 de enero, el Coordinador se reunió en El Cairo con el Secretario General de la Liga de los Estados Árabes, Amre Moussa, y le informó sobre cuestiones relativas a la repatriación o devolución de todos los nacionales de Kuwait o de terceros países o sus restos mortales. El Sr. Moussa expresó su satisfacción por el hecho de que las partes hubiesen entablado un diálogo sobre este problema humanitario tan importante y manifestó la esperanza de que se conseguirían resultados positivos. El portavoz de la Liga de los Estados Árabes, Hisham Yusef, dijo a la prensa que el Embajador Vorontsov había subrayado que era necesario hacer progresos en la cuestión humanitaria de la repatriación o devolución de todos los nacionales de Kuwait y de terceros países o sus restos mortales.

28. El 12 de enero, el Coordinador se reunió con el Ministro de Relaciones Exteriores de Egipto, Ahmed Maher. Se opinó que la posibilidad de que hubiese acciones militares en la región podía entorpecer los esfuerzos en marcha por resolver la cuestión de la repatriación o devolución de todos los nacionales de Kuwait y de terceros países o sus restos mortales. El Ministro de Relaciones Exteriores prometió seguir insistiendo para que el Iraq resolviese rápidamente este problema y exhortar a la delegación iraquí a que actuase con seriedad y espíritu constructivo en las próximas reuniones del Subcomité Técnico.

29. El 14 de enero, el Coordinador se reunió en Yeddah con el Secretario General de la OIC, Abdelouahed Belkeziz, quien manifestó su pleno apoyo a la reanudación

de las actividades del Subcomité Técnico y del Coordinador y reiteró su llamamiento a las partes interesadas para que cooperasen en forma seria y constructiva.

30. El 18 de enero, el Coordinador viajó a Bagdad, donde se reunió con el Director de la Oficina de Organizaciones y Conferencias, Saeed Al-Musawi, el Director de la Oficina de Asuntos Jurídicos, Abdul Monim Al-Kadi, el Representante Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas, Mohammed Aldouri, y el Jefe de la delegación del Iraq al Subcomité Técnico, Ibrahim Al-Aqidi. El Coordinador expresó su satisfacción por la reanudación de la participación del Iraq en la Comisión Tripartita, que representaba un buen comienzo. El Sr. Al-Musawi dijo que las partes habían entablado un diálogo para convenir en un conjunto aceptable de medidas respecto de esta crisis humanitaria. También manifestó la esperanza de que en el futuro la cooperación se basara en los principios del derecho internacional y fuese compatible con las resoluciones de las Naciones Unidas.

31. El Coordinador insistió en la importancia de la cooperación respecto de la devolución de restos mortales, gesto que Kuwait consideraría un progreso. El Sr. Al-Kadi dijo que el Iraq había puesto en libertad a todos los prisioneros kuwaitíes de conformidad con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y que el Iraq no tenía ningún otro prisionero. Sostuvo también que Kuwait no había dado información cabal y completa respecto de 250 casos, por lo cual resultaba difícil investigarlos.

32. De todas maneras, el Sr. Al-Musawi dijo que esperaba que continuase el proceso, pero añadió que era difícil encontrar información sobre muchos de los casos. El Sr. Al-Aqidi dijo que no quedaba ningún documento referente a los kuwaitíes desaparecidos y que la investigación debía basarse ahora casi exclusivamente en declaraciones de testigos, lo que sería difícil dados el largo tiempo que había transcurrido y el hecho de que no había testigos disponibles. Recordó que, en la primera reunión del Subcomité Técnico entre las dos partes, se había acordado que celebrarían audiencias con testigos que pudiesen prestar declaración sobre la suerte corrida por los desaparecidos.

33. Respecto a los iraquíes desaparecidos, el Sr. Al-Aqidi dijo que entre ellos había tanto civiles como militares, pero sobre todo militares; los civiles eran fundamentalmente iraquíes que residían en Kuwait durante la guerra.

34. Refiriéndose al caso del Capitán Speicher, el Coordinador recordó que los Estados Unidos habían enviado al Iraq una lista de preguntas, muchas de las cuales eran válidas. El Sr. Al-Aqidi dijo que el Iraq trataría de contestar las preguntas y presentarlas al CICR.

35. También el 18 de enero, cuando el Coordinador se reunió con el Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq, la cuestión de los desaparecidos se trató con detenimiento. El Ministro de Relaciones Exteriores dijo que el Iraq consideraría las preguntas hechas por los Estados Unidos y que también contemplaría la posibilidad de establecer un subcomité técnico para ocuparse del caso del Capitán Speicher. El Coordinador opinó que la primera reunión del Subcomité Técnico era un comienzo positivo y subrayó la importancia de mantener el impulso ya generado en la segunda reunión, en que se debían tratar más cuestiones de fondo y casos concretos. Puso de relieve que el espíritu de cooperación debía quedar demostrado mediante el intercambio de información. El Ministro de Relaciones Exteriores convino en que era

importante crear un ambiente de trabajo favorable para la cooperación, sin la cual no se resolvería esta cuestión.

36. El Ministro de Relaciones Exteriores prometió que su país haría esfuerzos intensos por encontrar a los nacionales de Kuwait desaparecidos, pero explicó que era necesario buscar testigos para saber qué había sucedido durante el levantamiento en Basora. También recordó que el Iraq tenía 1.137 nacionales desaparecidos y sostuvo que muchos de ellos habían sido matados y enterrados en Kuwait, más allá de las fosas comunes que, según se había dicho, había en la zona desmilitarizada. El Coordinador preguntó cuál era la reacción a la solicitud hecha por el Iraq de visitar las fosas comunes de la zona desmilitarizada de que se había hablado, dado que la Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (UNIKOM) estaba lista para prestar asistencia y los kuwaitíes habían asegurado al Iraq que estaban perfectamente dispuestos a que se visitara el lugar. El Sr. Al-Musawi dijo que la visita era difícil porque había minas terrestres en el lugar.

37. Luego de las conversaciones, el Coordinador señaló que se había previsto la celebración de una serie de reuniones entre el Iraq y Kuwait y exhortó al Iraq a que intensificase la adopción de medidas para ubicar a los desaparecidos. También dijo que las partes, con base en ese buen comienzo, debían avanzar y obtener resultados concretos, en especial con respecto a la devolución de restos mortales. El Coordinador estaba dispuesto a ocuparse de la cuestión de los iraquíes desaparecidos, pero recordó que este asunto no era parte de su mandato oficial.

38. El 19 de enero de 2003, el Coordinador celebró una reunión con familiares de los iraquíes desaparecidos presidida por Manther Al-Mutlak, Presidente del Comité sobre los iraquíes desaparecidos en Kuwait y Arabia Saudita, que declaró que la presencia del Coordinador en la reunión era un acontecimiento histórico, porque durante demasiado tiempo la cuestión de los iraquíes desaparecidos había estado olvidada. Dijo también que estaba dispuesto a reunirse con sus homólogos kuwaitíes, en Kuwait o en el Iraq. El Sr. Al-Musawi expresó sus condolencias a las familias de los kuwaitíes desaparecidos, que también estaban enlutadas. Propuso además que se establecieran contactos entre los dos países a nivel de organizaciones no gubernamentales. En una entrevista con representantes de los medios de comunicación celebrada después de la reunión, el Coordinador expresó sus condolencias a los familiares de todos los desaparecidos y subrayó que este era un problema humanitario.

39. El 20 de enero, luego de las reuniones que celebró en Bagdad, el Coordinador viajó en automóvil de Bagdad a Kuwait, pasando por la base de la UNIKOM en la zona desmilitarizada, para celebrar otra serie de reuniones. Se reunió con el Vicepresidente del Comité Nacional de Kuwait para los asuntos relacionados con las personas desaparecidas y los prisioneros de guerra, Sr. Al-Shaheen, y, por separado, con el Ministro de Estado de Relaciones Exteriores, Jeque Mohammed Sabah Al-Salem Al-Sabah, a quien informó acerca de sus conversaciones con los funcionarios iraquíes. El Coordinador transmitió al Sr. Al-Shaheen la propuesta del Sr. Al-Mutlak de que los respectivos comités celebrasen reuniones conjuntas para tratar la cuestión de los desaparecidos kuwaitíes e iraquíes.

40. El 21 de enero, el Coordinador se reunió con el Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Kuwait, que dijo que no tenía ninguna objeción a que se autorizase a iraquíes a viajar a Kuwait para determinar la suerte corrida por los desaparecidos.

41. Luego de la reunión, el Coordinador expresó la esperanza de que se obtuviesen resultados positivos en la próxima reunión del Subcomité Técnico. Añadió que los iraquíes habían dicho que era muy difícil obtener información sobre el paradero de muchas personas porque los testigos habían desaparecido.

42. El 21 de enero, el Coordinador se reunió con el Presidente del Parlamento, Jansen Al-Khorafi, para informarle sobre su reciente visita a Bagdad. El Presidente expresó la esperanza de que los contactos iniciales entre el Iraq y Kuwait proporcionaran resultados tangibles.

43. El 22 de enero, el Coordinador se reunió en Ammán con el Sr. Al-Shaheen y Rabea Al-Adsani, del Comité Nacional de Kuwait para los asuntos relacionados con las personas desaparecidas y los prisioneros de guerra. El Sr. Al-Shaheen informó al Coordinador sobre la segunda reunión del Subcomité Técnico, así como de la investigación inadecuada del Iraq sobre los 12 casos kuwaitíes. Explicó que la lista inicial de 12 casos había sido seleccionada por el Iraq durante la primera reunión del Subcomité. Kuwait la había modificado sustituyendo seis nombres de la lista. Más adelante, el Iraq había admitido que había pasado por alto los cambios posteriores de la lista. El Sr. Al-Shaheen dijo que, por el contrario, Kuwait había facilitado pruebas concluyentes del paradero de dos iraquíes desaparecidos e información completa sobre el tercer caso. El Sr. Al-Shaheen también informó al Coordinador de que se había alcanzado un acuerdo sobre las fechas de las futuras reuniones del Subcomité Técnico: 16 y 17 de febrero; 2 y 3 de marzo; 16 y 17 de marzo, y 13 y 14 de abril. Todas las reuniones, a petición de la delegación iraquí, tendrían lugar en Ammán, con excepción de la reunión del 13 y 14 de abril, que se celebraría en Ginebra para que coincidiera con la siguiente sesión de la Comisión Tripartita.

44. Ese mismo día, el Coordinador se reunió con el Sr. Al-Aqidi, jefe de la delegación iraquí, quien le informó de que había avances en los 12 casos kuwaitíes y que se presentaría un informe oficial el 29 de enero. Dijo que se había examinado el caso del piloto de la Arabia Saudita, que, en su opinión, debía cerrarse, habida cuenta de la documentación presentada por el Iraq. Además, el Sr. Al-Aqidi transmitió la decisión del Ministro de Relaciones Exteriores, de responder a las preguntas incluidas en la carta de los Estados Unidos relativa al Capitán Speicher.

45. El 23 de enero, el Coordinador se reunió en Londres con el Presidente del Comité Nacional de Kuwait para los asuntos relacionados con las personas desaparecidas y los prisioneros de guerra, Jeque Salem Al-Sabah, y le informó sobre sus reuniones con funcionarios iraquíes en Bagdad. El Coordinador observó que el Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq lo había invitado a visitar Bagdad de nuevo y expresó su voluntad de emprender ese viaje, siempre que permitiera alcanzar resultados productivos.

46. Los días 22 y 23 de enero, delegados iraquíes y kuwaitíes celebraron la siguiente reunión del Subcomité Técnico en Ammán. El Coordinador estuvo presente en el margen. En su reunión con las delegaciones, declaró que era necesario transformar las palabras en hechos. También esperaba un largo camino antes de que se pudieran alcanzar conclusiones satisfactorias. Kuwait y la Arabia Saudita presentaron cinco casos, mientras que el Iraq tenía seis casos de personas desaparecidas. El Comité Nacional kuwaití para los asuntos relacionados con las personas desaparecidas y los prisioneros de guerra informó al Coordinador del calendario de reuniones acordado y confirmó que estaba dispuesto a mantener conversaciones con él en el margen de dichas reuniones. La delegación iraquí asumió un compromiso similar.

47. Según informó AFP, el jefe de la delegación kuwaití, Ibrahim Majed Al-Shaheen, afirmó que las deliberaciones eran serias. Al final de la reunión, observó que era la primera vez que las delegaciones se habían ocupado de detalles. No obstante, dijo que el Iraq todavía no había facilitado ninguna información sobre el paradero de las personas desaparecidas y que era demasiado pronto para evaluar los avances conseguidos. Esperaba que en la siguiente ronda se alcanzaran progresos concretos y dijo que Kuwait continuaba esperando recibir información sobre los desaparecidos en el momento de la reunión de la Comisión Tripartita de abril en Ginebra.

48. El Portavoz del CICR hizo notar a AFP que, de conformidad con los procedimientos operacionales del Subcomité Técnico, que establecían la confidencialidad de las deliberaciones, el CICR se abstendría de hacer declaraciones. Esperaba que la continuación del proceso desembocaría en soluciones prácticas.

49. El 28 de enero me reuní con el Coordinador, que me informó sobre sus visitas a Ammán, El Cairo, Jeddah, Bagdad y la ciudad de Kuwait. Destaqué la necesidad de que las partes colaboraran de buena fe y facilitaran toda la información disponible sobre la repatriación o la devolución de todos los nacionales kuwaitíes o de terceros países o sus restos mortales. El Coordinador señaló que las reuniones del Subcomité Técnico se llevaban a cabo en un buen ambiente, pero todavía no se habían alcanzado avances importantes.

50. Ese mismo día, el Coordinador se reunió con el Representante Permanente de Alemania, Gunter Pleuger, en su calidad de Presidente del Consejo de Seguridad durante el mes de febrero.

51. El 29 de enero, el Coordinador se reunió con el Representante Permanente del Iraq y lo instó a facilitar la presentación de los casos al Subcomité Técnico en su siguiente reunión. También le transmitió mi opinión sobre la necesidad de que el Iraq colaborase plenamente con las partes interesadas respecto de esta cuestión humanitaria. El Embajador Aldouri expresó la esperanza de que la siguiente reunión en Ammán produjera resultados más positivos.

52. El 30 de enero, el Coordinador celebró consultas con funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores alemán en Berlín, entre ellos el Embajador Wolfgang Trautwein, Coordinador Especial para los asuntos relacionados con el Iraq, y con Hans Joachim Daerr, Director General del Departamento de las Naciones Unidas.

53. La tercera reunión del Subcomité Técnico se celebró el 16 de febrero. El Coordinador participó en el margen y se reunió por separado con las delegaciones iraquí y kuwaití. Se le informó de que el único avance logrado durante esa reunión se relacionaba con los casos iraquíes presentados por Kuwait. Como resultado, el Iraq acordó considerar cerrado un caso y solicitó información adicional sobre otros dos. Por desgracia, en relación con los casos kuwaitíes, la delegación iraquí afirmó que la información sobre los seis expedientes sólo se presentaría en reuniones posteriores. El Coordinador pensaba que las demoras eran contraproducentes y solicitó que la información se proporcionara lo más pronto posible.

54. Después de las conversaciones, el jefe de la delegación kuwaití, Sr. Al-Shaheen, en una entrevista con la Agencia de Noticias de Kuwait, instó al Iraq a actuar con sinceridad y franqueza en esta cuestión humanitaria. El jefe de la delegación iraquí, Abdul Monim Al-Kadi, respondió a esta exhortación reiterando la esperanza de que las conversaciones no se politizaran y declaró que el Iraq había facilitado documentos precisos sobre el paradero de uno de los desaparecidos kuwaitíes y

prometido entregar seis más. La delegación iraquí propuso crear una comisión para buscar los restos mortales de miles de iraquíes en la región fronteriza de Metlaa.

55. La cuarta reunión del Subcomité Técnico se celebró el 2 de marzo y el Coordinador se reunió en el margen con las delegaciones iraquí y kuwaití. Pese a la promesa de avanzar en los cinco casos de kuwaitíes desaparecidos, la delegación iraquí no presentó información nueva y volvió a prometer que la entregaría en reuniones posteriores. El Coordinador declaró que el enfoque constructivo adoptado respecto de las cuestiones de desarme, de que era ejemplo la destrucción de los misiles Al-Samoud, debía ir acompañado de una actitud similar en las cuestiones humanitarias.

56. La quinta reunión del Subcomité Técnico se celebró el 16 de marzo. El jefe de la delegación iraquí afirmó que la reunión había sido positiva. Kuwait expresó su decepción por los resultados. El Coordinador no asistió a esta reunión.

57. El 26 de marzo, durante la sesión pública del Consejo de Seguridad, el Representante Permanente de Kuwait afirmó que Kuwait seguía preocupado por el paradero de sus prisioneros y de los nacionales de terceros países que estaban retenidos por el Iraq desde 1990. El Embajador Abulhasan instó al Consejo de Seguridad, al CICR y a mí a que exigiéramos que el Iraq respetara los principios del derecho internacional humanitario y diese a conocer el paradero de los prisioneros kuwaitíes a la mayor brevedad posible (véase S/PV.4726).

58. El 3 de abril, el Representante Permanente de Kuwait me dirigió una carta en la que reiteraba la postura de Kuwait en la cuestión de la repatriación o devolución de todos los nacionales kuwaitíes y de terceros países o sus restos mortales. Apelaba a todas las partes interesadas para que no politizaran la cuestión, destacando que su solución hacía preciso un enfoque humanitario. Expresaba asimismo su preocupación por la falta de progreso en esta cuestión, lo cual se debía a que el Gobierno del Iraq no cooperaba en forma plena durante las reuniones del Subcomité Técnico.

59. En su carta, el Embajador Abulhasan también me informaba de que el CICR, bajo cuyos auspicios se celebraban las reuniones de la Comisión Tripartita y del Subcomité Técnico, había informado oficialmente a Kuwait en una carta de fecha 30 de marzo de que se había aplazado la 42ª reunión del Subcomité Técnico, originalmente programada para los días 30 y 31 de marzo.

IV. Observaciones

60. Desde mi último informe, ha habido acontecimientos que han dado motivos para esperar posibles progresos en la cuestión de la repatriación o devolución de todos los nacionales kuwaitíes y de terceros países o sus restos mortales. Entre esos acontecimientos se cuenta la reanudación de las reuniones del Subcomité Técnico. Desde principios de año, se han celebrado cinco reuniones, pero lamentablemente no se han alcanzado resultados concretos.

61. Las reuniones del Subcomité Técnico se interrumpieron debido al inicio del conflicto el 20 de marzo de 2003. Es de esperar que la cuestión de la repatriación o devolución de todos los nacionales kuwaitíes y de terceros países o sus restos mortales se vuelva a tratar tan pronto como cesen las actividades militares y que se cumpla en su totalidad el mandato otorgado al Coordinador de Alto Nivel.